

Leica Geosystems

Ogólne Warunki Pakietów Obsługi Technicznej

(zwane dalej "Ogólnymi Warunkami CCP")

1 WSTĘP

- 1.1 Niniejsze Ogólne Warunki Pakietów Obsługi Technicznej oferowanych przez Leica Geosystems ("**Ogólne Warunki CCP**") mają zastosowanie wyłącznie do Pakietów Obsługi Technicznej ("**CCP**"), których stronami jest użytkownik końcowy Sprzętu ("**Klient**") i spółka z Grupy Leica Geosystems określona w Formularzu Umowy (zdefiniowanym w dalszym ciągu niniejszych Ogólnych Warunków CCP) ("Leica Geosystems"). Firma Leica Geosystems nie akceptuje odmiennych bądź dodatkowych warunków oraz postanowień klienta nawet wówczas, gdy zamówienie klienta zawierające takowe zapisy zawiera. Warunki Pakietu Obsługi Technicznej („CCP”) nie mogą zostać zmienione, anulowane ani też uzupełnione bez wyraźnej pisemnej zgody Leica Geosystems nawet przez złożenie przez klienta tak właśnie sformułowanego formularza zlecenia. Przepisy wewnętrzne jak również warunki zakupu klienta obowiązują tylko wówczas, gdy zostaną zaakceptowane pisemnie przez Leica Geosystems. Ogólne Warunki CCP oraz Formularz (Formularze) Umowy są prawnie wiążące dla obu stron Umowy.
- 1.2 Leica Geosystems oferuje swoim Klientom następujące rodzaje usług: (i) Serwisowanie Sprzętu Komputerowego, (ii) Serwisowanie Oprogramowania, (iii) Obsługę Klientów i (iv) Przedłużoną Gwarancję ("**Usługi CCP**"), które są oferowane (i) w ramach zestawu Usług CCP, określonych w Formularzu Umowy lub (ii) pojedynczo i niezależnie od siebie, zgodnie z oddzielną umową niebędącą Formularzem Umowy.
- 1.3 O ile w Formularzu Umowy nie stwierdzono inaczej, CCP są dostępne wyłącznie dla sprzedawanych Klientowi produktów i usług Leica Geosystems, które są oznakowane logo LEICA lub innym znakiem towarowym Leica Geosystems Group. Wyłączone z CCP są wszelkie sprzedawane Klientowi produkty i usługi osób trzecich, które są oznakowane ich logo.
- 1.4 Formularz Umowy jest osobną umową zawartą w formie pisemnej pomiędzy Klientem a Leica Geosystems, zawierającą dane szczegółowe Klienta i Sprzętu, określającą Usługi CCP wraz z ich ceną oraz wszelkie inne informacje szczegółowe na temat poszczególnych Usług CCP, które nie zostały przedstawione w niniejszych Ogólnych Warunkach CCP ("**Formularz Umowy**"). Formularz umowy będzie prawnie wiążący dla klienta oraz dla firmy Leica Geosystems tylko wówczas, gdy klient złoży stosowne zamówienie Pakietu Obsługi Technicznej („CCP”), natomiast Leica Geosystems takowe zamówienie przyjmie oraz pisemnie potwierdzi. Formularz Umowy staje się prawnie wiążący dla

Klienta i Leica Geosystems po złożeniu przez Klienta zamówienia zakupu Formularza Umowy i potwierdzeniu przez Leica Geosystems realizacji takiego zamówienia poprzez podpisanie Formularza Umowy oraz opatrzenie go datą. Leica Geosystems świadczy usługi w zakresie serwisowania i obsługi jedynie w odniesieniu do tych Urządzeń i Oprogramowania, które zostały wyraźnie wymienione w Formularzu Umowy (Formularzach Umowy).

- 1.5 Ogólne Warunki CCP pozostają bez wpływu na postanowienia jakiegokolwiek innej umowy pomiędzy Klientem a spółką z Leica Geosystems Group (tj. Leica Geosystems AG i/lub jakiegokolwiek innej spółki stowarzyszonej lub spółek stowarzyszonych). Takie umowy, w tym umowy licencyjne w zakresie Oprogramowania wymienionego w Formularzu Umowy, pozostaną w mocy i będą w całości obowiązywać.
- 1.6 Standardowa Międzynarodowa Gwarancja Leica Geosystems o Ograniczonym Zakresie w aktualnej wersji ("**Międzynarodowa Gwarancja o Ograniczonym Zakresie**") udzielona przez producenta - Leica Geosystems AG, zostaje włączona do niniejszych Ogólnych Warunków CCP przez odniesienie i stanowi ich integralną część.

2 DEFINICJE

- 2.1 "**Oplata z tytułu CCP**" oznacza opłatę określoną w Formularzu Umowy, pobieraną od Klienta z tytułu Usług CCP.
- 2.2 "**Obsługa Klientów**" oznacza usługi świadczone przez Leica Geosystems, których celem jest świadczenie na rzecz Klienta pomocy przy obsłudze urządzeń lub oprogramowania Leica Geosystems, w formie gorącej linii lub obsługi za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- 2.3 "**Sprzęt**" oznacza Urządzenia i/lub Oprogramowanie wymienione w formularzu Formularz Umowy, będące przedmiotem Usług CCP świadczonych przez Leica Geosystems.
- 2.4 "**Przedłużona Gwarancja**" oznacza usługi w zakresie gwarancji produktowej, świadczone na postawie Międzynarodowej Gwarancji o Ograniczonym Zakresie po upływie okresu gwarancyjnego określonego w Międzynarodowej Gwarancji o Ograniczonym Zakresie.
- 2.5 "**Urządzenie**" oznacza produkt z grupy sprzętu komputerowego Leica Geosystems Group, włącznie z mikroprogramami i aplikacjami zapisanymi na płycie.

- 2.6 **“Serwisowanie Sprzętu Komputerowego”** oznacza usługi serwisowe świadczone przez Leica Geosystems w zakresie swoich Urządzeń.
- 2.7 **“Okres Obowiązkiwania Umowy”** oznacza okres świadczenia Usług CCP podany w Formularzu Umowy.
- 2.8 **“Nowa Wersja”** oznacza nową wersję Oprogramowania, która może zawierać poprawione błędy w programie lub wyeliminowane przypadki wadliwego działania poprzedniej wersji i która może cechować się zwiększoną wydajnością i/lub funkcjonalnością dzięki zastosowaniu dodatkowych funkcji, wprowadzeniu modyfikacji i/lub adaptacji.
- 2.9 **“Oprogramowanie”** oznacza oprogramowanie Leica Geosystems, w tym (i) mikroprogramy, (ii) aplikacje zapisane na płycie oraz (iii) niezależnie udostępniane oprogramowanie.
- 2.10 **“Serwisowanie Oprogramowania”** oznacza okresowe wydawanie Nowych Wersji Oprogramowania przez Leica Geosystems i ewentualnie inne usługi określone w Formularzu Umowy.
- 2.11 **“Instalacja Komputerowa określona w Specyfikacji”** oznacza środowisko sprzętowe elektronicznego przetwarzania danych, wymagane do zapewnienia prawidłowego działania Oprogramowania, wskazane w opisie Oprogramowania. Leica Geosystems zastrzega sobie prawo do wprowadzania wedle własnego uznania zmian do wymogów w zakresie Instalacji Komputerowej określonej w Specyfikacji, w celu zapewnienia prawidłowego działania Oprogramowania.

3 SPRZĘT OBJĘTY USŁUGAMI CCP

- 3.1 Niniejszym Ogólnym Warunkom CCP podlega wyłącznie Sprzęt wymieniony w Formularzu Umowy podpisanym przez Leica Geosystems.
- 3.2 Sprzęt (w tym Sprzęt po wymianie) może być wykorzystywany wyłącznie (i) zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta i (ii) zgodnie z warunkami użytkowania, szczególnymi wymogami oraz wytycznymi określonymi w odpowiedniej instrukcji obsługi Sprzętu (wraz z dodatkową dokumentacją dołączoną do niej).

4 SERWISOWANIE SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO

OPIS USŁUG W ZAKRESIE SERWISOWANIA SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO

- 4.1 Poszczególne usługi wchodzące w skład Usług Serwisowania Sprzętu Komputerowego określonego w Formularzu Umowy, zostały wymienione w Formularzu Umowy. O ile w Formularzu Umowy nie stwierdza się inaczej, określenia usług oraz terminy w tym celu będą miały następujące znaczenie:
- 4.1.1 **“Część Zamienna”** oznacza nową lub zregenerowaną część użytą jako zamiennik wadliwych części Urządzeń. W przypadku wymiany części, wszystkie zastąpione części stają się własnością Leica Geosystems.

- 4.1.2 **“Świadectwo Wykonania Usługi”** oznacza świadectwo wykonania usługi (bez wartości pomiarowych) wydane Klientowi przez Leica Geosystems po wykonaniu Usługi Serwisowania Sprzętu Komputerowego, potwierdzające zgodność Sprzętu z jego specyfikacjami technicznymi.
- 4.1.3 **“Opłata za przewóz i ubezpieczenie w związku z dostarczeniem Sprzętu i jego odesłaniem”** oznacza, że Leica Geosystems może przejść ryzyko i ponieść koszty przesyłki oraz opłaty z tytułu ubezpieczenia Sprzętu, który ma być serwisowany na odcinku pomiędzy siedzibą Klienta a centrum serwisowym Leica Geosystems, określonymi szczegółowo w Formularzu Umowy. Klient zobowiązuje się przygotować Sprzęt do transportu poprzez jego prawidłowe i zgodne z instrukcjami Leica Geosystems zapakowanie. Klient odpowiedzialny za przesłanie Sprzętu do centrum serwisowego Leica Geosystems dokona wysyłki na koszt własny, przy czym zaleca się wykupienie odszkodowania. Leica Geosystems nie gwarantuje, że środek transportu lub kontener wybrany przez Klienta do dostarczenia Sprzętu do centrum serwisowego zostanie również wykorzystany przy zwrocie Sprzętu.

UWAGI OGÓLNE NA TEMAT ŚWIADCZENIA USŁUG SERWISOWANIA SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO

- 4.2 Jeżeli w chwili podpisywania Formularza Umowy, Sprzęt jest już użytkowany przez Klienta, Leica Geosystems może oferować Usługi Serwisowania Sprzętu Komputerowego jedynie po wcześniejszej kontroli stanu Sprzętu (włącznie z testami i zbadaniem stanu używalności) przeprowadzanej na koszt Klienta.
- 4.3 W przypadku ustalenia przez Leica Geosystems w ramach prac związanych z Serwisowaniem Sprzętu Komputerowego, że istnieje konieczność dokonania napraw, tj. w przypadku wykrycia wadliwego działania Sprzętu w normalnych warunkach operacyjnych lub stwierdzenia, że Sprzęt jest uszkodzony, Leica Geosystems poinformuje o tym Klienta i przekaże Klientowi pisemny kosztorys kosztów naprawy. Leica Geosystems dokona naprawy tylko na wyraźne zlecenie Klienta.
- 4.4 Klient jest odpowiedzialny za zapamiętanie wszystkich danych, za odzyskanie lub przywrócenie utraconych lub zmodyfikowanych danych i programów oraz za ochronę danych poufnych. Jeżeli Klient będzie chciał zachować starą wersję Oprogramowania, musi o tym poinformować Leica Geosystems przed rozpoczęciem Serwisowania Sprzętu.
- 4.5 Wszelkie prace będą wykonywane pod warunkiem dostępności Części Zamiennych w odpowiednim czasie, zakładając racjonalne działanie i w normalnych godzinach pracy, przez techników serwisowych i inżynierów w centrach serwisowych Leica Geosystems oraz w autoryzowanych warsztatach.
- 4.6 Leica Geosystems będzie decydować o miejscu wykonania prac w ramach Serwisowania Sprzętu Komputerowego wedle własnego uznania. Leica Geosystems może wykonywać prace w ramach Serwisowania Sprzętu Komputerowego bezpośrednio w siedzibie Klienta. W każdym wypadku, na czas trwania prac w zakresie Serwisowania Sprzętu Komputerowego, Klient zobowiązuje się bezpłatnie udostępnić Leica Geosystems (i) czas działania maszyn, (ii) nośniki danych i (iii) wykwalifikowany personel do obsługi Instalacji Komputerowych

określonych w Specyfikacji. W przypadku prac w zakresie Serwisowania Sprzętu Komputerowego wykonywanych w siedzibie Klienta, Klient jest odpowiedzialny za pokrycie wszystkich kosztów przejazdu, wyżywienia i zakwaterowania personelu Leica Geosystems, zgodnie ze stawkami za czas, materiały i kosztami obowiązującymi w danym czasie w Leica Geosystems.

WYŁĄCZENIA W ZAKRESIE SERWISOWANIA SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO

- 4.7 Leica Geosystems nie jest zobowiązana świadczyć Usług Serwisowania w żadnej z następujących okoliczności:
- 4.7.1 jeżeli Sprzęt znajduje się w intensywnym, ciągłym i/lub stałym użytkowaniu, tak jak ma to miejsce na przykład w przypadku systemów kontroli maszyn, systemów tunelowania i monitorowania;
- 4.7.2 jeżeli konieczność naprawy jakiegokolwiek usterki lub wyeliminowania nieprawidłowego działania Sprzętu powstała na skutek modyfikacji lub zmian wprowadzonych do Sprzętu bez uprzedniej zgody Leica Geosystems lub na skutek korzystania ze Sprzętu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub w połączeniu z aplikacją lub do realizacji funkcji niezgodnej z przeznaczeniem;
- 4.7.3 jeżeli, wedle własnego uznania Leica Geosystems, prace w zakresie Serwisowania mogą być wykonane jedynie z dużą trudnością lub nie mogą być wykonane w ogóle ze względu na to, że Klient zmodyfikował Sprzęt, zainstalował urządzenia peryferyjne lub korzystał ze Sprzętu w połączeniu ze sprzętem komputerowym, oprogramowaniem i/lub systemami informatycznymi osób trzecich;
- 4.7.4 jeżeli urządzenia i/lub akcesoria produkowane przez osoby trzecie i sprzedawane Klientowi przez Leica Geosystems nie zostały uwzględnione w odpowiednim Formularzu Umowy;
- 4.7.5 jeżeli konieczność naprawy jakiegokolwiek usterki lub wyeliminowania nieprawidłowego działania Sprzętu powstała na skutek przyczyny niemieszczącej się w ramach normalnego korzystania, w tym wypadków, upuszczenia Urządzenia, nieprawidłowego transportu lub przechowywania, awarii zasilania lub zmian napięcia, innych przypadków niewłaściwego wykorzystania lub innego rodzaju zaniedbania ze strony Klienta. Taki przypadek niewłaściwego wykorzystania lub zaniedbanie obejmuje jakiegokolwiek wykorzystanie lub procedurę zabronioną w specyfikacjach i instrukcji obsługi Sprzętu lub usługi serwisowania świadczone przez osoby niebędące członkami personelu Leica Geosystems lub nieupoważnione przez Leica Geosystems;
- 4.7.6 jeżeli konieczność naprawy jakiegokolwiek usterki lub wyeliminowania nieprawidłowego działania Sprzętu powstała na skutek nieprzekazania Sprzętu przez Klienta celem wykonania Usługi Serwisowania zgodnie z instrukcjami Leica Geosystems;
- 4.7.7 jeżeli, wedle własnego uznania firmy Leica Geosystems, prace w zakresie Serwisowania mogą być wykonane jedynie z dużą trudnością lub nie mogą być wykonane w ogóle ze względu na brak dostępu do Sprzętu, w szczególności dlatego, że Sprzęt został zainstalowany jako urządzenie peryferyjne części mechanicznych lub elektrycznych innej maszyny lub urządzenia; oraz

- 4.7.8 jeżeli w celu korzystania ze Sprzętu w normalnym trybie konieczna jest wymiana materiałów eksploatacyjnych, w ty gumek, papieru, taśmy przylepnej, baterii, żarówek, kabli i okablowania.

5 SERWISOWANIE OPROGRAMOWANIA

OPIS USŁUG SERWISOWANIA OPROGRAMOWANIA

- 5.1 Poszczególne usługi wchodzące w skład Usług Serwisowania Oprogramowania zostały wymienione w Formularzu Umowy. O ile w Formularzu Umowy nie stwierdza się inaczej, określenia usług oraz terminy użyte w tym celu będą miały następujące znaczenie:
- 5.2 **“Nowa Wersja”** oznacza, że Leica Geosystems zamierza okresowo udostępniać Nowe Wersje, w tym uaktualnioną dokumentację i inne dokumenty. Leica Geosystems zastrzega sobie prawo do określania we własnym zakresie częstotliwości udostępniania Nowych Wersji oraz do podjęcia decyzji o zaprzestaniu ich udostępniania. Leica Geosystems dostarczy Nowe Wersje Klientowi, nie jest jednak zobowiązana do ich instalacji.

UWAGI OGÓLNE NA TEMAT ŚWIADCZENIA USŁUG SERWISOWANIA OPROGRAMOWANIA

- 5.3 Niniejsze Ogólne Warunki CCP stanowią uzupełnienie postanowień umów licencyjnych na oprogramowanie zawartych pomiędzy Klientem a Leica Geosystems, które pozostają w mocy i mają nadal zastosowanie.
- 5.4 Warunkiem świadczenia Usługi Serwisowania Oprogramowania przez Leica Geosystems jest korzystanie przez Klienta z najnowszej wersji Oprogramowania. O Serwisowaniu Oprogramowania w odniesieniu do starszych wersji decyduje Leica Geosystems wedle własnego uznania, a świadczenie tej usługi wymaga umieszczenia w Formularzu Umowy wyraźnego postanowienia na ten temat.
- 5.5 Leica Geosystems gwarantuje, że w Okresie Obowiązania Umowy zgodne z przeznaczeniem działanie operacyjne Oprogramowania zostanie co do zasady utrzymane (i) w Urządzeniach i w Instalacjach Komputerowych określonych w Specyfikacji oraz (ii) z zastrzeżeniem warunków i okoliczności określonych we właściwej dokumentacji programu.
- 5.6 Leica Geosystems nie gwarantuje, że Oprogramowanie będzie działało bezbłędnie i bez zakłóceń, ani że będzie działało prawidłowo w połączeniu ze sprzętem komputerowym i/lub aplikacjami osób trzecich, ani że może być używane na potrzeby dowolnej formy danych, systemów informatycznych lub innych programów. Leica Geosystems nie gwarantuje usunięcia wszystkich błędów programu ani tego, że usunięcie błędów programu zapobiegnie powstawaniu kolejnych błędów programu.
- 5.7 Klient jest odpowiedzialny za zapamiętanie wszystkich danych, za odzyskanie lub przywrócenie utraconych lub zmodyfikowanych danych i programów oraz za ochronę danych poufnych.
- 5.8 Leica Geosystems będzie decydować o miejscu wykonania prac w ramach Serwisowania Oprogramowania wedle własnego uznania. Leica Geosystems może wykonywać prace w ramach Serwisowania Oprogramowania bezpośrednio w siedzibie Klienta. W każdym wypadku, na czas

trwania prac w zakresie Serwisowania Oprogramowania, Klient zobowiązuje się bezpłatnie udostępnić Leica Geosystems (i) czas obsługi maszyn, (ii) nośniki danych oraz (iii) wykwalifikowany personel do obsługi Instalacji Komputerowych określonych w Specyfikacji. W przypadku prac w zakresie Serwisowania Oprogramowania wykonywanych w siedzibie Klienta, Klient będzie odpowiedzialny za pokrycie wszystkich kosztów przejazdu, wyżywienia i zakwaterowania personelu Leica Geosystems, zgodnie ze stawkami za czas, materiały i kosztami obowiązującymi w danym czasie w Leica Geosystems.

WYŁĄCZENIA W ZAKRESIE SERWISOWANIA OPROGRAMOWANIA

- 5.9 Leica Geosystems nie jest zobowiązana świadczyć Usług Serwisowania w żadnej z następujących okoliczności:
- 5.9.1 jeżeli Oprogramowanie lub jego części są wykorzystywane w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, do realizacji funkcji niezgodnej z przeznaczeniem lub w połączeniu z oprogramowaniem lub systemem informatycznym produkcji osoby trzeciej wbrew swojemu przeznaczeniu;
- 5.9.2 jeżeli wedle własnego uznania Leica Geosystems Serwisowanie Oprogramowania jest nadmiernie utrudnione ze względu za zastosowanie urządzeń peryferyjnych do Oprogramowania lub modyfikację Oprogramowania;
- 5.9.3 jeżeli wady zostały spowodowane (i) niewłaściwą obsługą lub nieprawidłowym korzystaniem z Oprogramowania lub jego części, w tym obsługą lub korzystaniem niezgodnym z odpowiednimi specyfikacjami i instrukcjami obsługi Oprogramowania, lub (ii) pracami w zakresie serwisowania, które nie zostały wykonane przez Leica Geosystems lub jedno z autoryzowanych centrów serwisowych Leica Geosystems, lub (iii) czynnikami, na które Leica Geosystems nie ma wpływu, w tym nieprawidłowym transportem lub przechowywaniem, awarią zasilania lub zmianami napięcia;
- 5.9.4 jeżeli Oprogramowanie zostało zmodyfikowane bez zgody Leica Geosystems.

6 OBSŁUGA KLIENTÓW

OPIS USŁUG OBSŁUGI KLIENTÓW

- 6.1 Poszczególne usługi składające się na Obsługę Klientów zostały wymienione w Formularzu Umowy. O ile Formularz Umowy nie stanowi inaczej, oznaczenia usług i terminy tam użyte mają następujące znaczenie:
- 6.1.1 **“Gorąca Linia”** oznacza telefoniczną gorącą linię oferowaną Klientowi nieodpłatnie w godzinach pracy Leica Geosystems w celu zapewnienia pomocy w rozwiązywaniu problemów związanych z Urządzeniem lub Oprogramowaniem.
- 6.1.2 **“Obsługa za Pośrednictwem Poczty Elektronicznej”** oznacza obsługę za pośrednictwem poczty elektronicznej oferowaną Klientowi nieodpłatnie w godzinach pracy Leica Geosystems w celu zapewnienia pomocy w rozwiązywaniu

problemów związanych z Urządzeniem lub Oprogramowaniem.

- 6.1.3 **“Strefa Danych do Pobrania”** oznacza, że Leica Geosystems zapewnia nieodpłatny dostęp do chronionej hasłem Strefy Danych do Pobrania Leica Geosystems Klient za pośrednictwem internetu. W Strefie Danych do Pobrania Leica Geosystems udostępnia Klientom wedle własnego uznania informacje, takie jak oprogramowanie do pobrania, instrukcje obsługi, dokumenty techniczne, biuletyny oraz bazę wiedzy online, w której zamieszczane są odpowiedzi na często zadawane pytania (FAQs).

7 PRZEDŁUŻONA GWARANCJA

OPIS USŁUG

- 7.1 Zakres gwarancji na produkt, która zostanie przedłużona zgodnie z Formularzem Umowy, jest określony w postanowieniach Międzynarodowej Gwarancji o Ograniczonym Zakresie chyba, że zostanie zmieniony w Formularzu Umowy.

8 CENY I WARUNKI PŁATNOŚCI

- 8.1 Wszystkie Opłaty z tytułu CCP na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków CCP dotyczą Okresu Obowiązania Umowy podanego w Formularzu Umowy oraz są należne i wymagalne z góry.
- 8.2 Leica Geosystems może zmienić wysokość Opłaty z tytułu CCP za usługi Serwisowania na nowy Okres Obowiązania Umowy zawiadamiając o tym z trzymiesięcznym (3) wyprzedzeniem.
- 8.3 O ile Formularz Umowy nie stanowi inaczej, zapłata powinna być dokonana w terminie 30 dni od dnia wystawienia faktury na Usługi CCP. W przypadku opóźnienia zapłaty należności przez Klienta Leica Geosystems może wedle własnego uznania (i) zawiesić świadczenie Usług CCP do czasu uiszczenia przez Klienta Opłaty z tytułu CCP i/lub należnych opłat, albo (ii) rozwiązać Formularz Umowy ze skutkiem natychmiastowym.
- 8.4 O ile Formularz Umowy nie stanowi inaczej, uznaje się, że wszystkie Opłaty z tytułu CCP nie zawierają ustawowego podatku od towarów i usług ani podatku od sprzedaży, które to podatki zostaną wykazane odrębnie na fakturach i którymi Klient zostanie obciążony.
- 8.5 Potrącanie należności między Klientem a Leica Geosystems jest niedozwolone. Umawiające się strony niniejszym postanawiają potrącać jedynie należności wzajemne, które zostały uznane przez obie strony na piśmie lub zostały określone przez sąd.

9 SIŁA WYŻSZA

- 9.1 Leica Geosystems nie ponosi odpowiedzialności z tytułu niewykonania zobowiązań z powodu nieprzewidzianych okoliczności lub przyczyn, na które Leica Geosystems nie ma wpływu. Takie okoliczności lub przyczyny obejmują między innymi wojny, zamieszki, ataki terrorystyczne, embarga, działania władz cywilnych lub wojskowych, opóźnienia dostaw

ze strony dostawców Leica Geosystems, pożary, powódzie, wypadki, strajki oraz wszelkie przypadki, w których niemożliwe jest uzyskanie koniecznego transportu, urządzeń operacyjnych, paliwa, energii, personelu lub materiałów. W przypadku wystąpienia siły wyższej czas przeznaczony na wykonanie zobowiązań przez Leica Geosystems zostanie przedłużony o okres równy długości opóźnienia będącego jej wynikiem.

10 WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

- 10.1 Leica Geosystems jest i pozostanie wyłącznym właścicielem wszystkich praw własności intelektualnej dotyczących wszelkich form świadczenia Usług CCP (w tym między innymi Nowych Wersji, dokumentacji itp.) oraz związanych z know-how uzyskanym podczas świadczenia Usług CCP i/lub w związku z ich świadczeniem.

11 OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

- 11.1 Z zastrzeżeniem postanowień art. 11.2 niniejszych Ogólnych Warunków CCP, obowiązki wynikające z Ogólnych Warunków CCP stosuje się do Usług CCP w miejsce wszelkich wyraźnych lub dorozumianych gwarancji, warunków lub postanowień, o charakterze faktycznym lub ustawowym, w tym gwarancji dotyczącej cech handlowych i przydatności do określonego użytku lub celu. W odniesieniu do Usług CCP w zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące przepisy prawa, niniejszym w sposób wyraźny wyklucza się wszystkie pozostałe gwarancje, warunki, stwierdzenia lub oświadczenia składane przez umawiające się strony, obietnice lub gwarancje - ustawowe lub innego rodzaju.
- 11.2 Leica Geosystems, jej członkowie zarządu, pracownicy, przedstawiciele i doradcy nie zostaną - w zakresie dozwolonym przepisami prawa - pociągnięci przez Klienta do odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek strat pośrednich, ubocznych, szczególnych, następczych lub strat handlowych, utraty informacji lub danych, dodatkowych wydatków, roszczeń osób trzecich lub strat finansowych wynikłych ze świadczenia przez Leica Geosystems Usług CCP lub będących ich skutkiem, ani z tytułu strat powstałych w wyniku używania Sprzętu, awarii lub przerwy w działaniu Sprzętu - spowodowanej także czynnikiem ludzkim, niezależnie od tego, czy wynikają z naruszenia umowy, quasi-umowy lub popełnienia czynu niedozwolonego (w tym zwykłego zaniedbania) również przez osoby obsługujące. Powyższe postanowienie stosuje się nawet, jeżeli Leica Geosystems została poinformowana o możliwości poniesienia takich strat.
- 11.3 W przypadku poniesienia strat przez Klienta na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków CCP odpowiedzialność Leica Geosystems w zakresie zapłaty odszkodowania jest ograniczona wyłącznie do strat bezpośrednich, których kwota będzie ograniczona do łącznej kwoty opłaty z tytułu CCP zapłaconej Leica Geosystems przez Klienta zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami CCP w pozostałym Okresie Obowiązania Umowy.

- 11.4 Klient zobowiązuje się zapewnić, że on i jego pracownicy posiadają wiedzę niezbędną do obsługi Sprzętu. Leica Geosystems niniejszym wyłącza wszelką odpowiedzialność z tytułu strat i/lub szkód wynikłych z niedostatecznej znajomości Sprzętu przez Klienta.

12 OKRES OBOWIĄZYWANIA I ROZWIĄZANIE

- 12.1 Każde zawarte CCP wraz z Formularzem Umowy lub odrębną samodzielną umową dotyczącą Serwisowania, Obsługi lub Przedłużonej Gwarancji wejdzie w życie w dniu określonym odpowiednio w Formularzu Umowy lub w umowie.
- 12.2 Formularz Umowy będzie ważny przez Okres Obowiązania Umowy podany w Formularzu Umowy. Z końcem Okresu Obowiązania Umowy Formularz Umowy automatycznie wygaśnie, o ile nie zostanie wznowiony poprzez podpisanie nowego Formularza Umowy.
- 12.3 W przypadku, gdy Leica Geosystems stwierdzi podczas Serwisowania Sprzętu Komputerowego, że naprawa Sprzętu jest niemożliwa, zawiadomi o tym Klienta, a odpowiedni Formularz Umowy zostanie rozwiązany ze skutkiem natychmiastowym. Opłata z tytułu CCP uiszczona za dany Okres Obowiązania Umowy zostanie zwrócona w proporcjonalnej wysokości.
- 12.4 Leica Geosystems może w każdym czasie i wedle własnego uznania przerwać produkcję i/lub opracowywanie dowolnego Sprzętu (oprogramowania i/lub sprzętu komputerowego) oraz w związku z tym przerwać świadczenie Usług CCP w odniesieniu do takiego Sprzętu, jak również rozwiązać odpowiednie Formularze Umowy w odniesieniu do takiego Sprzętu w całości lub w części, ze skutkiem natychmiastowym. W takiej sytuacji Klient nie będzie uprawniony do otrzymania od Leica Geosystems odszkodowania. Odpowiednie Formularze Umowy zostaną rozwiązane w odniesieniu do danego Sprzętu, a Opłata z tytułu CCP uiszczona za dany Okres Obowiązania Umowy zostanie zwrócona Klientowi w proporcjonalnej wysokości.
- 12.5 W przypadku rozwiązania umowy licencyjnej na oprogramowanie dotyczącej Oprogramowania stanowiącego element Sprzętu, świadczenie wszelkich usług serwisowania i obsługi dotyczących tego Oprogramowania zostanie natychmiast i automatycznie przerwane, a Leica Geosystems zostanie zwolniona ze skutkiem natychmiastowym z wszelkich zobowiązań wynikających z Formularza Umowy i niniejszych Ogólnych Warunków CCP. Jeżeli rozwiązanie nie nastąpiło z winy lub na skutek zaniedbania Klienta, Opłata z tytułu CCP uiszczona za dany Okres Obowiązania Umowy zostanie zwrócona w proporcjonalnej wysokości. W przypadku, gdy do rozwiązania doszło z winy lub na skutek zaniedbania Klienta, Opłata z tytułu CCP nie zostanie Klientowi zwrócona.

13 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 13.1 Niniejsze Ogólne Warunki CCP włącznie z wszystkimi Formularzami Umowy podlegają przepisom szwajcarskiego prawa rzeczowego mającym zastosowanie dla siedziby spółki Leica Geosystems

określonej w Formularzu Umowy. W sposób wyraźny wyłącza się zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11.4.1980 r. W przypadku różnic zdań w związku z niniejszymi Ogólnymi Warunkami CCP i Formularzami Umowy obie umawiające się strony będą starały się w dobrej wierze polubownie osiągnąć porozumienie. W przypadku niemożności osiągnięcia porozumienia pomimo starań podjętych przez strony, spory wynikłe z Umowy lub z nią związane będą rozstrzygane wyłącznie przez sądy powszechne właściwe dla siedziby spółki Leica Geosystems w Balgach, Szwajcaria. Leica Geosystems ma również prawo wszcząć postępowanie sądowe przeciwko Klientowi w jego miejscu zamieszkania lub siedzibie.

13.2 Niniejsze Ogólne Warunki CCP włącznie ze wszystkimi podpisanymi Formularzami Umowy stanowią całość porozumienia pomiędzy umawiającymi się stronami w odniesieniu do ich przedmiotu oraz zastępują wszelkie wcześniejsze negocjacje, zobowiązania i umowy.

13.3 Wszelkie uzupełnienia lub zmiany niniejszych Ogólnych Warunków CCP wymagają sporządzenia w formie pisemnej jako załącznik do niniejszych Ogólnych Warunków CCP oraz opatrzenia ważnymi podpisami obu Stron.

13.4 Klient nie może dokonać cesji ani w inny sposób przenieść praw lub obowiązków wynikających z niniejszych Ogólnych Warunków CCP na rzecz osób trzecich bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Leica Geosystems.

13.5 Klient jest obowiązany pokryć wszystkie koszty i wydatki, włącznie z uzasadnionymi honorariami prawników oraz opłatami i wydatkami sądowymi, które poniesie Leica Geosystems w związku z dochodzeniem wykonania lub ochrony swych praw na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków CCP.

13.6 Jeżeli któregokolwiek z postanowień niniejszych Ogólnych Warunków CCP zostanie uznane za nieważne z jakiegokolwiek przyczyny, nie będzie to miało wpływu na ważność pozostałych postanowień. W takim przypadku nieważne postanowienie zostanie zastąpione innym, prawnie ważnym postanowieniem, które możliwie najwierniej oddaje pierwotną intencję umawiających się stron.

Leica Geosystems
Ogólne Warunki CCP

Heerbrugg, kwiecień 2011 r.